Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine

December 13th, 2020
Third Sunday of Advent

The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians

Staff

Pastor
Fr. Giovanni Bizzotto, C.S.

Associate Pastors
Fr. Rigoberto Olivares, C.S.
Fr. Adriano Barbiero, C.S.
Fr. Augusto Feccia, C.S.

Parish Deacons
John Battisto
Giulio Camerini
Jose Ramon Arenas

Secretaries
Nancy Diaz
Martha Zaragoza

Office Hours

Monday – Friday
9:00am—7:30pm

Saturday
9:00am — 4:00pm

Sunday
Closed

Sunday Mass Schedule
5:30pm - Sat. Vigil Mass
8:00am - Español
10:00am - Italiano
11:30am - English
1:00pm - Español
6:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
Tuesday & Thursday at 8:00am

Español
Lunes a Viernes a las 6:30pm

Italiano
Sotto richiesta

1101 N 23rd Ave - Melrose Park - IL– 60160
P (708) 344 4140 — F (708)344 0902
www.olmcparish.org | www.facebook.com/olmcparish | olmtcarmelchurch@gmail.com

Find us on: facebook

THE SCALABRINIAN MISSIONARIES AT MOUNT CARMEL SINCE 1905

humilitas

Our Lady of Mt Carmel, is served
by the Congregation of the Missionaries of
St. Charles – Scalabrinians – .
We are a community of Catholic religious
serving migrants and refugees of different
cultures, religions and ethnicities in 32 countries.
The Congregation was founded in Italy
on November 28, 1887,
by Blessed John Baptist Scalabrini (1839-1905),
bishop of Piacenza (Italy).
Our missionary focus is to be migrants
with the migrants and to be in mission
with people on the move,
with a special priority for the poorest
And neediest migrants.

OUR LADY OF MOUNT CARMEL —MISSION STATEMENT

We are a faith community bound by the Grace of God the Father who adopted
us all as beloved children through Baptism. We journey as brothers and sisters
inspired in the Gospel of Jesus Christ, nourished with the Eucharist
and strengthened by the love of the Holy Spirit.
Encouraged in the practice of our Catholic Tradition,
we experience and honor the maternal protection of Our Lady of Mount Carmel
while joyfully celebrating the religious practices of our ancestors in Faith.
Heartened by the zealous ministry of the Missionaries of St. Charles (Scalabrinians),
we strive to create a welcoming space were justice for all and the wellbeing of God's people
become the inspiration in our efforts to build God's Kingdom.

+++

NUESTRA SEÑORA DEL MONTE CARMELO — VISIÓN

Somos una comunidad de fe vinculada por la Gracia de Dios Padre,
que nos ha adoptado como hijos amados por el Bautismo.
Caminamos como hermanos y hermanas
inspirados en el Evangelio de Jesucristo, nutridos con la Eucaristía
y fortalecidos por el amor del Espíritu Santo.
Alentados en la práctica de nuestra Tradición Católica,
experimentamos y honramos la protección materna de Nuestra Señora del Monte Carmelo,
celebrando alegremente las prácticas religiosas de nuestros ancestros en la Fe.
Animados por el celo ministerial de los Misioneros de San Carlos (Scalabrinianos),
nos esforzamos por crear un espacio de bienvenida donde la justicia para todos
y el bienestar del pueblo de Dios nos inspiran en nuestros esfuerzos para construir el Reino de Dios.

Church Services

We encourage all to register at the Parish-Shrine.

+ + +

Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Xochitl Duran 708.345.3632

Programs Director
Daniel Michel 708.345.3632

Religious Education
Sister Alma Huerta 708.344.4140

Community Center Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:00pm or by appointment/*o con cita.*

Baptisms / *Bautizos*
Contact the secretary at least a month in advance.
Contactar a la secretaria un mes antes .

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar a la Secretaria al menos dos semanas antes.

Religious Services

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Thursdays 5:30pm—6:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Community Center ***Centro Comunitario***
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Tuesdays & Thursdays 3:00pm—4:00pm

Religious Education—*Catecismo*
Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm
- *Mass Included—Incluye la Misa*

Third Sunday of Advent
December 13, 2020

Rejoice always. Pray without ceasing.

— *1 Thessalonians 5:16*

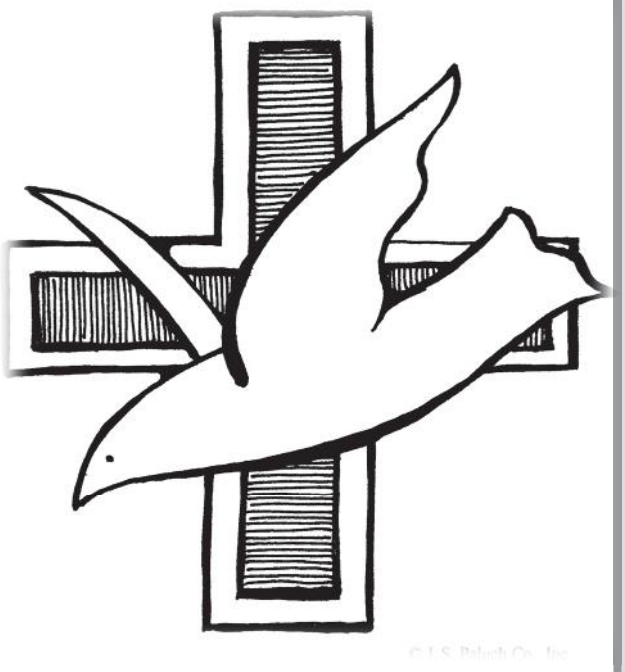
From the Pastor's Desk

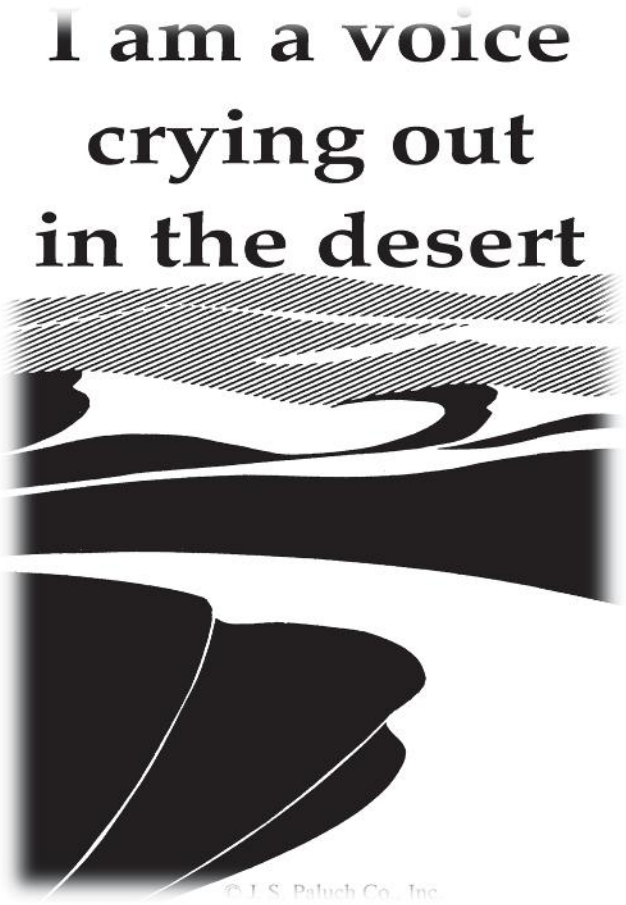
III SUNDAY OF ADVENT. We have reached the middle of the Advent journey and the Church on this 3rd Sunday presents to us the Sunday called GAUDETE, that is to say "the Sunday of joy". It is an opportunity to get into the Christmas spirit that is approaching with the words of the prophet Isaiah who reveals to us: "The spirit of the Lord Yahweh is upon me, because Yahweh has anointed me. He has sent me to announce the good news to the poor, to bind up broken hearts; to proclaim deliverance to captives, and liberty to prisoners; to proclaim the year of the Lord's grace and the day of vengeance of our God". This is the prophecy that is fulfilled in the Messiah. Today also in the Gospel, we read that the Apostle and Evangelist John announces to us: There was a man, sent by God: his name is John. He came for testimony, to testify to the light, so that all might believe through him. He was not the light, but came to testify to the light. And this is the testimony of John. When the Jews from Jerusalem sent priests and Levites to him to ask him: "Who are you?" He admitted and did not deny it, but admitted, "I am not the Christ." So they asked him, "What are you then? Are you Elijah?" He said, "I am not". "Are you the prophet?" He replied: "No." Then they said to him: "Who are you then, so we can give an answer to those who sent us? What do you have to say for yourself?" He said: "I am the voice of one crying out in the desert, make straight the way of the Lord" and again: "Rejoice always in the Lord; I repeat, rejoice." Yes, joy is possible, because we have the conscience as believers that the one who is coming, the Messiah will bring us the Good News. The Lord is coming to free us from difficult times, sadness and to uproots bitterness from our hearts. May these positive and motivating words in these turbulent days with the COVID-19 epidemic that continues to make victims of infections, hospitalized and deaths, push us to lift our spirits singing with the prophet: "with joy I will rejoice in the Lord, my soul exults in my God, because he has clothed me with the robes of salvation, he has wrapped me in a robe of justice". These must be our desires that even submerged in tribulations, we must find the resources to rejoice because despite perhaps so much darkness, we must lift our spirit along with the messenger of peace and salvation who comes to fill us with his newness of life, love, justice, hope and peace. Returning to the great teaching of humility of John the Baptist that offers us in his prophetic voice: "I am not the one you are waiting for". Juan does not draw attention to himself or looks for personal glory, but rather he reiterates, "prepare the way to one who is coming for he comes with powers from on high and more so, he is already in your midst". May these days, that we have enjoyed the Marian celebrations of the Immaculate Conception and Guadalupe help us to prepare with a renewed heart for the Christmas festivities of the Emmanuel, God with us. Amen.

SECOND COLLECTION

Today we are having the second collection to support our retired religious. While we invite you to be grateful to the Lord for all the religious sisters and missionaries have done serving, educating and accompanying you, I invite you to be generous in granting them a peaceful, healthy and worth retired life.

Thanks for your generosity.





OUR LADY OF GUADALUPE

We would like to express our utmost deepest appreciation to all those who have contributed to our successful celebration honoring Our Lady of Guadalupe. Thanks to those who attended the Novena, offered the bouquet of flowers, masses intentions, bought raffle tickets, and helped with their services. May the Virgen Mary and One for whom we live continue blessing you.

Del Escritorio Del Párroco:

III DOMINGO DE ADVIENTO. Hemos llegado a mitad del camino de Adviento y la Iglesia en este III domingo nos regala el domingo llamado de **GAUDETE**, es decir **"domingo de la alegría"**. Es una oportunidad para disponernos en el espíritu navideño que se acerca con las palabras del profeta Isaías que nos revela: *"El espíritu del Señor Yahveh está sobre mí, por cuanto que me ha ungido Yahveh. A anunciar la buena nueva a los pobres me ha enviado, a vendar los corazones rotos; a pregonar a los cautivos la liberación, y a los reclusos la libertad; a pregonar año de gracia de Yahveh, día de venganza de nuestro Dios"*. Esta es la profecía que se realiza en el Mesías que esperamos y que hoy el Apóstol y evangelista Juan nos anuncia: Hubo un hombre, enviado por Dios: se llamaba Juan. Este vino para un testimonio, para dar testimonio de la luz, para que todos creyeran por él. No era él la luz, sino quien debía dar testimonio de la luz. Y este fue el testimonio de Juan, cuando los judíos enviaron donde él desde Jerusalén sacerdotes y levitas a preguntarle: "¿Quién eres tú?" El confesó, y no negó; confesó: "Yo no soy el Cristo". Y le preguntaron: "¿Qué, pues?" "¿Eres tú Elías"? Él dijo: "No lo soy" – "¿Eres tú el profeta?" Respondió: "No". Entonces le dijeron: "¿Quién eres, pues, para que demos respuesta a los que nos han enviado? ¿Qué dices de ti mismo?" Dijo él: "Yo soy *voz del que clama en el desierto: Rectificad el camino del Señor",* "Estad siempre alegres en el Señor; se lo repito, estad alegres". Si, la alegría es posible, porque tenemos la conciencia como creyentes que la próxima venida de Jesús entre nosotros nos trae Buenas Noticias. Viene el Señor que nos libera de la tristeza y arranca las raíces de la amargura de nuestros corazones. Que estas palabras positivas y motivadoras en estos días turbulentos con la epidemia del COVID-19 que sigue haciendo víctimas de contagios, hospitalizados y muertes nos empuje a levantar el ánimo cantando con el profeta: "Con gozo me gozaré en el Señor, exulta mi alma en mi Dios, porque me ha revestido de ropas de salvación, en manto de justicia me ha envuelto". Estos deben ser nuestros anhelos que aun sumergidos en tribulaciones debemos saber alegrarnos porque a pesar de quizá tanta oscuridad debemos hacer brillar la luz del mensajero de paz y salvación que viene a llenarnos de su espíritu de vida, amor, justiciar, esperanza y paz. Aprendamos de la gran enseñanza de humildad y servicio de Juan el Bautista que nos ofrece en su tarea profética una optima puntualización: "yo no soy el Mesías que ustedes están esperando". Juan no atrae la atención sobre sí mismo, sino que reitera, preparen el camino para aquel que llegará con los poderes de lo alto y que ya está en medio de ustedes". Que estos días que hemos gozado con las celebraciones marianas de la Inmaculada y de Guadalupe nos ayuden a prepararnos con corazón renovado a las fiestas navideñas del Immanuel, el Dios con nosotros. Amen.

NTRA. SRA. DE GUADALUPE

Nos gustaría expresar nuestro más profundo agradecimiento a todos aquellos que han contribuido a nuestra exitosa celebración en honor a Nuestra Señora de Guadalupe. Gracias a quienes asistieron a la Novena, ofrecieron el ramo de flores, intenciones, compraron boletos de la rifa, y ayudaron con sus servicios. Que la Virgen María y Aquel por quien vivimos los siga bendiciendo.

SEGUNDA COLECTA

Hoy tenemos la segunda colecta para apoyar a nuestros religiosos jubilados. Si bien los invitamos a estar agradecidos con el Señor por todas las hermanas religiosas y misioneras que han hecho de servirlos, educarlos y acompañarlos, los invito a ser generosos al otorgarles una vida de retiro pacífica, saludable y digna. Gracias por tu generosidad.

III DOMENICA DI AVVENTO e FESTA DI SANTA LUCIA. Siamo giunti a metà del cammino di Avvento e la Chiesa in questa 3a domenica ci regala la domenica chiamata **GAUDETE**, cioè **"domenica della gioia".** È un'opportunità per entrare nello spirito natalizio che si avvicina con le parole del profeta Isaia che ci rivela: "Lo spirito del Signore Dio è su di me, perché il Signore mi ha consacrato con l'unzione. Mi ha mandato ad annunciare la Buona Notizia ai poveri, a fasciare i cuori spezzati; proclamare la liberazione ai prigionieri e la libertà agli schiavi; per proclamare l'anno di grazia del Signore, il giorno della vendetta del nostro Dio". Questa è la profezia che si compie nel Messia atteso e che oggi l'Apostolo ed Evangelista Giovanni ci annuncia: C'era un uomo, mandato da Dio: il suo nome era Giovanni. Egli venne come testimone, per dare testimonianza alla luce, perché tutti credessero per mezzo di lui. Non era la luce, ma colui che doveva testimoniare la luce. E questa era la testimonianza di Giovanni, quando gli ebrei gli mandarono sacerdoti e leviti da Gerusalemme per chiedergli: "Chi sei?" Ha confessato e non ha negato; Ha confessato: "Io non sono il Cristo". E gli chiesero: "E allora? Sei Elia? Disse: Io non sono - "Sei il profeta?" Lui ha risposto: "No." Allora gli dissero: "Chi sei dunque tu, perché possiamo dare una risposta a chi ci ha mandato? Cosa dici di te stesso? " Disse: "Io sono la voce di colui che grida nel deserto: Rendi diritta la via del Signore", e ancora, "Rallegratevi sempre nel Signore; ripeto, rallegrati". Sì, la gioia è possibile, perché abbiamo la coscienza come credenti che la prossima venuta di Gesù in mezzo a noi ci porterà una buona notizia. Viene il Signore che ci libera dalla tristezza e strappa le radici dell'amarezza dai nostri cuori. Possano queste parole positive e motivanti in questi giorni turbolenti con l'epidemia di COVID-19, che continua a fare vittime di infezioni, ricoveri e morti, spingerci a sollevare il nostro spirito cantando con il profeta: "Con gioia gioirò nel Signore, la mia anima esulta nel mio Dio, perché mi ha rivestito delle vesti della salvezza, mi ha avvolto in una veste di giustizia e di vita nuova". Questi devono essere i nostri desideri, che anche se sommersi nelle tribolazioni dobbiamo saper rallegrarci perché nonostante tante tenebre dobbiamo far brillare la luce del messaggero di pace e di salvezza che viene a riempirci del suo spirito di vita, amore, giustizia, speranza e pace. Ritornando al grande insegnamento di umiltà e servizio di Giovanni Battista che con la sua voce profetica, sottolinea che lui non è colui che stia,o aspettando. No Giovanni non attira l'attenzione su di sé, ma ribadisce, preparate la strada a colui che arriverà con poteri dall'alto e che è già in mezzo a voi". Possano questi giorni che abbiamo goduto delle celebrazioni mariane dell'Immacolata Concezione e di Guadalupe aiutarci a prepararci con cuore rinnovato alle feste natalizie dell'Emmanuele, il Dio con noi. Amen.

SANTA LUCIA

Lucia nasce in Sicilia, a Siracusa, nell'anno 281, in una famiglia cristiana e molto benestante. Orfana di padre molto giovane, si lega tanto alla madre, Eutichia, che da lungo tempo soffre di una grave forma emorragica, e per lei si reca in pellegrinaggio a Catania sulla tomba di sant'Agata per implorare la sua guarigione. Ma sant'Agata le apparve in sogno dicendole "tu stessa hai il potere di guarire tua madre, perché tu stessa ti sei consacrata a Cristo". Contemporaneamente la madre di Lucia guariva dalla sua malattia. Lucia torna a Siracusa e decide di votarsi a Dio, donando tutti i suoi averi ai poveri e rinunciando al promesso matrimonio con un suo giovane concittadino. Egli, rabbioso, denunciò Lucia al prefetto della città, che la fece arrestare con l'accusa di essere cristiana. Era in atto allora l'ultima e più feroce persecuzione contro i cristiani ad opera di Diocleziano. La giovane Lucia fu sottoposta a processo, durante il quale le venne chiesto di abiurare la fede cristiana, ma di fronte alla sua irremovibilità venne torturata (le furono anche strappati gli occhi, fu gettata tra le fiamme, le fu fatta trapassare una spada nella gola) e fu condannata a morte, per decapitazione, il 13 dicembre 304.

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Linda Bandy
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Kristie & Linna Goldi
Susan Humpf
Vandy Liala
Joseph Pulido
Luke Westrick
Alexandra Vitali
Anna Baffa
Jan Clark
Sara Zonca
Nancy Oshea
Madeline Vittori
Nico Felice
Nell Baker
Isabel Pintor
Marie Torchia
Kelly Ann Haymaker
Macy Grace Giacone
Josephine Grasso
Conny Rico
John Sepka
Robert J. Villa
Baltazar Garcia
Margarito Flores
Guadalupe Rico
Ann Yench
Damian A. Velasquez
Fred & Chad Ballog
Dayan Del Valdiveeso
John S. & Mary S.
Jennifer Sanchez
Rosa Castro
Miriam Mendez
Peggy Marro
Virginia Frulla
Ross Urso
William A. Aliperta
Lena Martymel
MaryAnn Maloberti
Julia Valles
Corinne Principe

SECONDA COLLETTA

Oggi abbiamo la seconda colletta in appoggio dei pensionati religiosi. Mentre vi invitiamo a ringraziare il Signore per tutto il bene che religiosi e religiose hanno reso alla nostra vita, vi invitiamo a essere generosi per concedergli una vita di riposo serena, digna e tranquilla. Grazie della vostra generositá.

Rest In Peace

†Juliana Cecilia Garcia

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, December 12th Our Lady of Guadalupe
5:30 pm †

Sunday, December 13th Third Sunday of Advent
8:00 am †
10:00 am † Michael and Lucia DeVito by: Doyle Grandchildren
†Nicola Tropea
11:30 am †
1:00 pm †
6:00 pm †

Monday, December 14th Saint John of the Cross
6:30 pm †

Tuesday, December 15th Advent Weekday
8:00 am †
6:00 pm †

Wednesday, December 16th Advent Weekday
6:30 pm †

Thursday, December 17th Advent Weekday
8:00 am †
5:30 pm ADDORATION
6:30 pm †

Friday, December 18th Advent Weekday
6:30 pm †

Saturday, December 19th Advent Weekday
5:30 pm †Mary Lou Campanella by: Family

Sunday, December 20th Fourth Sunday of Advent
8:00 am †
10:00 am †
1:00 pm †
6:00 pm †

Carbonara Funeral Home

Traditional Funerals • Cremations
Memorial Services • Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements, with or without prepayment of services

Affordable pricing that meets your needs

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500

www.carbonarafuneralhome.net

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

708.652.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965

Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

CARNITAS

DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD

708-338-0844

2501 W. Lake St. • Melrose Park

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

(CST 2117990-70)

Bormann Funeral Home

Established in 1893

Meeting the Needs of Our Community with Dignity and Without Bias at the Most Reasonable Cost

FUNERALS – PRE-NEEDS
CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS

GERARD MORGAN JR.
Funeral Director/Owner
1600 Chicago Avenue
Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

www.BormannFuneralHome.com

6 under $6 Lunch Specials

MONDAY-FRIDAY / 11AM - 2PM

Served with Fries or Tots

1. 6 Boneless Wings
2. Baja Chicken Taco
3. Classic Hamburger
4. 6 Buffalo Shrimp
5. Buffalo Chicken Wrap
6. Mini Chicken Philly

HOOTERS Melrose Park 2503 W North Ave (708) 486-1895 / originalhooters.com

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Russo's HILLSIDE CHAPELS

Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services

Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com

708.449.5300

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE 75% OR 100% OFF LABOR*

*Does not include cost of material.

Offer expires 9/30/20.

Receive a $25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $25 gift card. Retail value $25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/20.

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

ENGLERT LeafGuard® Get it. And forget it.®

relevant radio 950AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

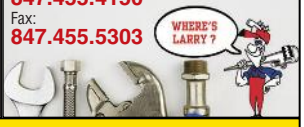
Larry's Plumbing • Sewer • Electrical

2316 17th Avenue
Franklin Park, IL 60131

larrys_plumbing_co@sbcglobal.net

Phone: 847.455.4150

Fax: 847.455.5303



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES

"Let me assist in pre-planning your burial arrangements."

Cindy Madrigal 630-750-3438
cmadrigal@cathcemchgo.org
Hablo español